



Narodna in študijska knjižnica
Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi

www.knjiznica.it

La Narodna in študijska knjižnica / Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi, associazione di natura privata, è la biblioteca principale della comunità slovena in Italia nonché una delle organizzazioni primarie della minoranza slovena. Nel 1976 la Regione Friuli Venezia Giulia le ha conferito lo status di Biblioteca di interesse regionale. Nel 2018 le è stata riconosciuta la personalità giuridica.

Oltre ad essere una biblioteca di divulgazione, ha anche il compito di raccogliere, catalogare e conservare il materiale relativo agli sloveni in Italia. Il patrimonio librario è prevalentemente in lingua slovena ed è integralmente inserito nel catalogo nazionale sloveno COBIB, accessibile dal portale COBISS.

La biblioteca ha 4 sedi:

Narodna in študijska knjižnica
Biblioteca Nazionale Slovena e
degli Studi
Ul./Via San Francesco 20
34133 Trst/Trieste
Tel. +39 040 635629
trst@knjiznica.it

Oddelek za mlade bralce
Sezione Ragazzi
Ul./Via Filzi 14
34132 Trst/Trieste
Tel. +39 040 9896153
mladinskioddelek@knjiznica.it

Knjižnica Damirja Feigla
Biblioteca Damir Feigel
Korzo/Corso Verdi 52
34170 Gorica/Gorizia
Tel. +39 0481 531733
gorica@knjiznica.it

Odsek za zgodovino in
etnografijo
Sezione di Storia ed Etnografia
Ul./Via dei Montecchi 6
34137 Trst/Trieste
Tel. +39 040 9896152
odsek@knjiznica.it

Tutte le sedi sono aperte al pubblico dal lunedì al venerdì con orari diversi. L'orario è esposto all'entrata di ogni sede e consultabile sul sito www.knjiznica.it.

SERVIZI PER GLI UTENTI

REGOLAMENTO E ISCRIZIONE

L'iscrizione alla Biblioteca è aperta a tutti ed è il presupposto indispensabile per l'accesso ai servizi. I minori di 16 anni possono iscriversi in presenza di un genitore o di chi ne fa le veci. La Biblioteca chiede un contributo annuale simbolico alle persone con reddito.

I dati obbligatori da comunicare, senza i quali l'iscrizione non può essere perfezionata, sono:

nome e cognome
data e luogo di nascita
indirizzo di reperibilità
recapito telefonico
indirizzo e-mail

Per facilitare le comunicazioni gli iscritti si impegnano a comunicare ogni variazione dei dati forniti

al momento dell'iscrizione.

Con l'iscrizione l'utente riceve una tessera personale che deve esibire a ogni visita. L'iscrizione ha una validità di un anno dalla data di iscrizione, trascorso il quale l'utente deve rinnovare la sua iscrizione per poter continuare ad usufruire dei servizi della biblioteca.

Firmando il modulo di iscrizione, l'utente si impegna inoltre a comportarsi in modo adeguato e a rispettare gli altri utenti, il personale, le attrezzature e l'arredo della biblioteca.

La Biblioteca inviare agli utenti notifiche riguardanti i servizi, quali modifiche degli orari o scadenza del prestito. Gli utenti e gli altri interessati hanno la possibilità di aderire anche alla newsletter ed essere così al corrente sugli eventi ed iniziative in programma. La biblioteca tutela la riservatezza dei dati personali e dei materiali consultati o presi in prestito. Maggiori informazioni sull'uso dei dati personali sono disponibili nell'[Informativa sul trattamento dei dati personali](#).

CATALOGO E MOJ COBISS

Il catalogo della Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi, che nel dicembre 2023 possedeva 210.142 unità, è principalmente in lingua slovena ed è incluso nella sua interezza nel catalogo collettivo delle biblioteche slovene COBIB consultabile dal sito web COBISS o app mCOBISS.

Con il numero della tessera e la password richiesta al momento dell'iscrizione, l'utente può in autonomia accedere al servizio Moj Cobiss che permette di verificare la situazione dei propri prestiti, prorogare la scadenza e prenotare altri libri.

La Biblioteca incrementa il proprio patrimonio documentario e librario con l'acquisto di nuovi libri, attraverso le copie legittime derivanti dal diritto di stampa della Repubblica di Slovenia e con le donazioni. Chiunque può donare libri o altro materiale documentario alla Biblioteca. Questa si riserva la facoltà di accettare il dono, anche parzialmente, secondo criteri di coerenza con le proprie finalità. Il materiale selezionato entra a tutti gli effetti a far parte del patrimonio della Biblioteca e non potrà più essere reclamato dal donatore.

CONSULTAZIONE

I libri collocati su scaffale aperto possono essere prelevati direttamente dagli utenti. Quelli conservati nei depositi vanno invece richiesti al personale bibliotecario. In ciascuna sede è possibile consultare quotidiani e riviste in formato cartaceo o digitale. I numeri più recenti dei quotidiani e delle riviste sono disponibili al pubblico direttamente nelle sale lettura, i numeri più datati vanno richiesti al personale bibliotecario.

Sono inoltre disponibili per il prestito interno diversi computer portatili e tablet.

Le opere edite prima del 1950, enciclopedie, manuali, dizionari, testi scolastici pubblicati dalle case editrici slovene in Italia e rarità librarie sono disponibili soltanto per la consultazione in sede e quindi non vengono concesse in prestito.

In biblioteca è possibile fare fotocopie nel rispetto della legge sul diritto d'autore. Il personale della

biblioteca può rifiutarsi di fotocopiare materiale a rischio di danneggiamento.

Nei locali della Biblioteca i telefoni cellulari vanno impostati in modalità silenziosa.

PRENOTAZIONE

Tutte le opere ammesse al prestito o alla consultazione sono prenotabili. La prenotazione può essere effettuata anche telefonicamente, via e-mail o dal profilo Moj Cobiss. Ogni iscritto può attivare fino a un massimo di 5 prenotazioni contemporaneamente. La biblioteca informerà l'utente della disponibilità dell'opera prenotata che resterà a disposizione del richiedente per 7 giorni.

PRESTITO

La scadenza del prestito varia a seconda del materiale:

LIBRI e CARTE GEOGRAFICHE 30 gg

MATERIALE AUDIOVISIVO 14 gg

PERIODICI 7 gg

Al momento del prestito l'utente deve far notare al personale eventuali danni del materiale librario già presenti, in caso contrario ne risponderà di persona. In caso di smarrimento o danneggiamento del materiale, l'utente è tenuto a sostituirlo con uno equivalente o a pagare i danni.

Non è consentito prestare il materiale a persone con le quali non si condivide lo stesso indirizzo di residenza, anche qualora essi siano a loro volta utenti registrati della Biblioteca.

PROROGA DEL PERIODO DI PRESTITO E RESTITUZIONE

Con la firma del modulo d'iscrizione l'utente si impegna a rispettare i termini di restituzione del materiale preso in prestito. Il termine di restituzione può essere prorogato massimo per due volte e solo se il materiale non è già prenotato da altri utenti. La proroga può essere effettuata anche per telefono, via e-mail o sul profilo Moj Cobiss. Il personale può limitare o escludere la possibilità di prorogare il materiale che risulta particolarmente richiesto.

Se l'utente non rispetta i termini di restituzione, riceverà prima due notifiche via e-mail e poi un sollecito per posta ordinaria. In questo caso l'utente è tenuto a rimborsare le spese di invio. Fino alla restituzione dei libri, l'utente non potrà prendere in prestito altro materiale e dopo il quarto sollecito gli si preclude anche ogni servizio bibliotecario.

In caso di mancato rispetto del regolamento il personale adotterà a propria discrezione gli opportuni provvedimenti.

SERVIZI INTERBIBLIOTECARI

TRA LE SEDI DELLA BIBLIOTECA

Gli utenti hanno la possibilità di usufruire gratuitamente del prestito interbibliotecario tra le sedi della NŠK - BNS. Gli utenti che usano il sistema Moj Cobiss possono scegliere la sede di ritiro del

materiale prenotato. Ciò significa che un utente può, ad esempio, prenotare il materiale dalla sede di Trieste e ritirarlo nella sede di Gorizia. Il materiale può essere poi reso in qualsiasi sede della NŠK – BNS.

CON LA BIBLIOTECA CENTRALE SREČKO VILHAR DI KOPER - CAPODISTRIA

La Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi e la Biblioteca centrale *Srečko Vilhar* di Koper - Capodistria hanno un accordo di collaborazione che consente agli utenti delle due Biblioteche l'accesso gratuito ai servizi di entrambe. Gli utenti della NŠK possono richiedere gratuitamente anche l'iscrizione alla Biblioteca Vilhar che consentirà loro di accedere gratuitamente a varie risorse digitali fornite dalla biblioteca di Capodistria, tra cui la piattaforma Cobiss Ela per la lettura degli e-book, l'app Pressreader per la lettura di giornali e riviste di tutto il mondo e l'app Audibook per l'ascolto di audiolibri sloveni.

Tra le due biblioteche è attivo anche un servizio di prestito interbibliotecario gratuito. La durata del prestito è di 20 giorni, senza possibilità di proroga.

CON LA GORIŠKA KNJIŽNICA FRANCETA BEVKA DI NOVA GORICA

L'accordo tra la Biblioteca Feigel e la Biblioteca Bevk consente ai lettori della Biblioteca Feigel di accedere gratuitamente a varie risorse digitali fornite dalla Biblioteca Bevk, tra cui la piattaforma Cobiss Ela per la lettura degli e-book, l'app Pressreader per la lettura di giornali e riviste da tutto il mondo, e l'app Audibook per l'ascolto di audiolibri sloveni.

Gli utenti della Biblioteca Damir Feigel che desiderano usufruire di altri servizi della Biblioteca di Nova Gorica hanno diritto a uno sconto speciale sulla quota d'iscrizione annuale della Goriška knjižnica Franceta Bevka.

CON ALTRE BIBLIOTECHE SLOVENE

Se la NŠK non dispone del materiale richiesto dall'utente è possibile richiederlo a un'altra biblioteca slovena. La durata del prestito è stabilita dalla biblioteca di provenienza ma senza la possibilità di proroga. L'utente si impegna a rispettare i diritti d'autore e a pagare tutte le spese derivanti dal prestito interbibliotecario anche in caso di mancato ritiro del materiale richiesto.

SISTEMA BiblioGO

Tra la Biblioteca Feigel e le biblioteche del Sistema BiblioGO è attivo il servizio di prestito interbibliotecario gratuito. Per accedere al servizio è necessario attivare la tessera gratuita del Sistema bibliotecario Isontino che potrà essere richiesta presso la sede di Gorizia. Il materiale librario viene recapitato una volta alla settimana (il lunedì). Per il ritiro l'utente viene avvisato tramite sms o e-mai. La restituzione può avvenire in qualsiasi biblioteca aderente al sistema senza alcun preavviso.

Il catalogo, il regolamento, il modulo d'iscrizione e la normativa sulla privacy sono disponibili sul sito del sistema bibliotecario [BiblioGO](#).

RISORSE DIGITALI

La Biblioteca offre ai propri utenti varie risorse digitali. Alcune sono gratuite e a disposizione di tutti, altre sono disponibili con l'iscrizione gratuita alla Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Koper-Capodistria o alla Goriška knjižnica Franceta Bevka di Nova Gorica.

Tutte le risorse digitali sono accessibili [dalla pagina web dedicata](#).

EVENTI CULTURALI

La biblioteca svolge un ruolo centrale nel promuovere e incoraggiare la passione per la lettura. Organizza attività ed eventi culturali gratuiti, tra cui ore di lettura per bambini, presentazioni di libri, conferenze, laboratori, club di lettura e mostre. L'obiettivo è quello di diffondere la conoscenza delle opere di scrittori e artisti sloveni e di promuovere la conoscenza e l'apprezzamento del patrimonio culturale, storico ed etnografico degli sloveni in Italia.

SALA CONFERENZE TRGOVSKI DOM

La Biblioteca Feigel gestisce la sala conferenze del Trgovski dom di Gorizia. Le associazioni e i cittadini che vogliono organizzare delle iniziative culturali, scientifiche e didattiche che rispecchiano la multiculturalità del territorio goriziano e promuovono le lingue autoctone, possono contattare la Biblioteca. La sala non è disponibile per eventi strettamente commerciali e di natura politica (es. incontri di partito, comizi elettorali ecc.) o per mostre. La sala ha una capienza di max 40 persone. La Biblioteca, non essendo l'organizzatore, non promuove presso i propri canali gli eventi di altre associazioni. Per l'uso della sala è previsto un rimborso spese prestabilito. La prenotazione si effettua online [sulla pagina web dedicata](#).

SERVIZI PER GLI EDITORI

La Narodna in študijska knjižnica – Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi raccoglie, conserva e valorizza materiale sulla vita e l'attività della comunità slovena in Italia.. A questo proposito cataloga tutto il materiale:

- il cui autore è uno sloveno d'Italia, indipendentemente dal paese di pubblicazione,
- pubblicato da una casa editrice slovena in Italia,
- che tratta argomenti sugli sloveni o la Slovenia ed è pubblicato in Italia.

La NŠK - BNS incoraggia gli editori a donare alla Biblioteca le proprie pubblicazioni, contribuendo così all'arricchimento del fondo librario della NŠK-BNS, l'archivio nazionale degli sloveni in Italia.

Gli editori possono inviare il materiale ai seguenti indirizzi:

Narodna in študijska knjižnica
Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi
Ul./Via San Francesco 20
34133 Trst/Trieste

Knjižnica Damirja Feigla
Biblioteca Damir Feigel
Korzo/Corso Verdi 52
34170 Gorica/Gorizia

IL CIP

Il CIP, acronimo di Cataloguing-In-Publication, indica la catalogazione di un libro effettuata prima della sua pubblicazione allo scopo di riprodurre i dati bibliografici essenziali. Il CIP viene compilato in base alle regole internazionali di catalogazione. La NŠK-BNS redige il CIP per le pubblicazioni degli editori sloveni in Italia.

Per ottenere un CIP, gli editori devono inviare all'indirizzo mail trst@knjiznica.it o gorica@knjiznica.it:

- il frontespizio
- il colophon
- le pagine preliminari e l'indice del contenuto
- il numero ISBN (se l'editore ne dispone)

Il CIP è solitamente riprodotto in forma stampata sul verso del frontespizio ed è distinto dagli altri dati della pubblicazione. L'editore è tenuto a rispettare la forma e la punteggiatura stabilite dall'autore del CIP. Il CIP non sostituisce il colophon.